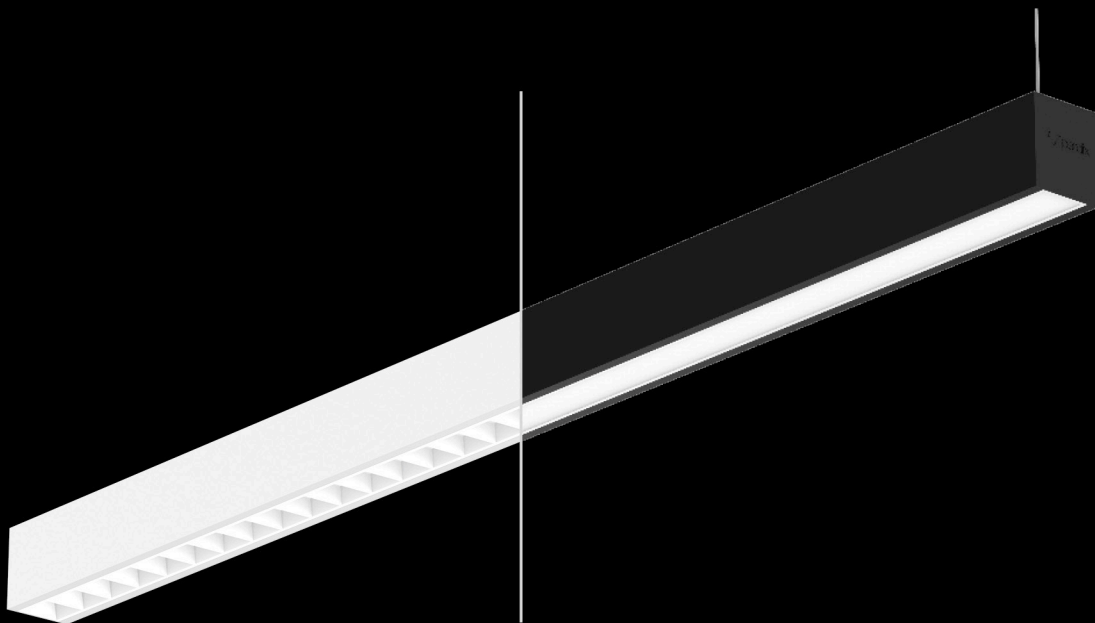


GR8-LINE®

LED Balkenleuchten-System

LED bar light system / Système d'éclairage à barres LED /

Sistema di illuminazione a barra LED



MONTAGEANLEITUNG

Mounting instructions – instructions de montage – istruzioni di montaggio

GR8-LINE® – MONTAGEANLEITUNG

Mounting instructions – Instructions de montage – Istruzioni di montaggio

LED Balkenleuchten-System / LED bar light system

Système d'éclairage à barres LED / Sistema di illuminazione a barra LED

Warnhinweise – Warnings – Avertissements – Avvertenze

DE

Bitte beachten Sie, dass die Montage und Inbetriebnahme nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden darf (Elektrinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Eine andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als «nicht bestimmungsgemäss»

ACHTUNG! Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LEDs führen. **Bei Defekt zurück an Hersteller.** Die Montageanleitung kann auf der Hersteller-Webseite (www.perdix.ch) heruntergeladen werden. Technische Änderungen vorbehalten.

EN

Please note that assembly and commissioning may only be carried out by authorized specialist personnel (electrician). The luminaire is used exclusively for lighting and must be installed in accordance with the installation regulations. Any other use or installation is considered "not in accordance with the intended purpose".

ATTENTION! Always work with the power off during wiring and installation of the lights and power supplies. Non-observance can lead to the destruction of the LEDs. **In the event of a defect, return it to the manufacturer.** The assembly instructions can be downloaded from the manufacturer's website (www.perdix.ch). Technical changes reserved.

FR

Veuillez noter que le montage et la mise en service ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (électricien). Le luminaire est utilisé exclusivement pour l'éclairage et doit être installé conformément aux règles d'installation. Toute autre utilisation ou installation est considérée comme «non conforme à la destination».

ATTENTION! Travaillez toujours hors tension pendant le câblage et l'installation des lumières et des alimentations. Le non-respect peut entraîner la destruction des LED. **En cas de défaut, renvoyez-le au fabricant.** Les instructions de montage peuvent être téléchargées sur le site Internet du fabricant (www.perdix.ch). Modifications techniques réservées.

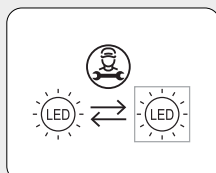
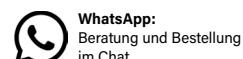
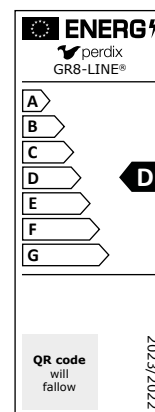
IT

Si prega di notare che il montaggio e la messa in servizio possono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato (elettricista). L'apparecchio viene utilizzato esclusivamente per l'illuminazione e deve essere installato secondo le norme di installazione. Ogni altro uso o installazione è considerato «non conforme alla destinazione».

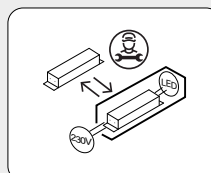
ATTENZIONE! Lavorare sempre con l'alimentazione spenta durante il cablaggio e l'installazione delle luci e degli alimentatori. L'inosservanza può portare alla distruzione dei LED. **In caso di difetto, restituirlo al produttore.** Le istruzioni di montaggio possono essere scaricate dal sito web del produttore (www.perdix.ch). Modifiche tecniche riservate.

GEFÄHR – DANGER – DANGER – PERICOLO

DE	EN	FR	IT
Stromschlaggefahr! Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung vor und während der Installation oder Wartung ausgeschaltet ist!	Electric shock hazard! Make sure that the power supply before and switched off during installation or maintenance!	Risque d'électrocution! Assurez-vous que l'alimentation électrique avant et éteint pendant l'installation ou la maintenance!	Pericolo di scossa elettrica! Assicurarsi che l'alimentazione prima e spento durante l'installazione o la manutenzione!
Nicht über den Hausmüll entsorgen.	Not with household waste dispose.	Pas avec les ordures ménagères disposer.	Non con i rifiuti domestici smaltire.
LED nicht berühren.	Do not touch the LED.	Ne touchez pas la LED.	Non toccare il LED.



Austauschbare (nur LED) Lichtquelle durch einen Fachmann
Replaceable (LED only) light source by qualified person
Source lumineuse remplaçable (LED uniquement)
par une personne qualifiée
Fonte di luce sostituibile (solo LED) da una persona qualificata



Betriebsgerät austauschbar durch qualifizierte Person
Control gear replaceable by qualified person
Appareillage de commande remplaçable par
une personne qualifiée
Ingranaggio di controllo sostituibile da una persona qualificata

1. Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung vor und während der Installation oder Wartung ausgeschaltet ist! Schalten Sie den Strom aus. (Sicherung herausnehmen)

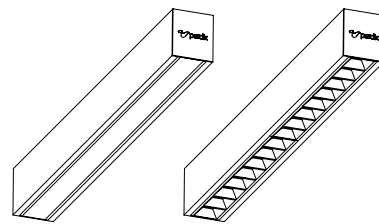
Make sure that the power supply is switched off before and during installation or maintenance! Turn off the power. (remove fuse)

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant et pendant l'installation ou la maintenance!

Coupez l'alimentation. (enlever le fusible)

Assicurarsi che l'alimentazione sia disinserita prima e durante l'installazione o la manutenzione!

Spegner l'alimentazione. (togliere il fusibile)

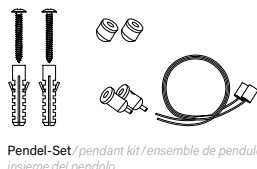


Bitte nutzen Sie die mitgelieferten Handschuhe.

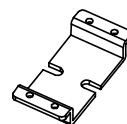
Please use the provided ones Gloves.

Veillez utiliser ceux fournis Gants.

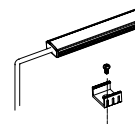
Si prega di utilizzare quelli forniti Guanti.



Pendel-Set / pendant kit / ensemble de pendule / insieme del pendolo



Verbindungsstück / connector / connecteur / connettore



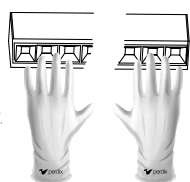
INDIR-Set / INDIR set / Ensemble INDIR / insieme dell'INDIR

1. Klicken Sie mit beiden Händen **gleichmässig und parallel** das LED Modul-Element aus der Halterung (opaler Diffusor oder Reflektor Optik).

Use both hands to click the LED module element out of the holder (opal diffuser or reflector optics) evenly and parallel.

Utilisez les deux mains pour retirer l'élément du module LED du support (diffuseur opale ou optique à réflecteur) de manière uniforme et parallèle.

Utilizzare entrambe le mani per estrarre l'elemento del modulo LED dal supporto (diffusore opalino o ottica del riflettore) in modo uniforme e parallelo.

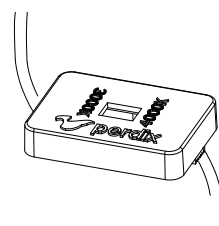


2. 3000 Kelvin (warmweiss) | 4000 Kelvin (neutralweiss) via Dip-Schalter an der Leuchte einstellbar.

3000 Kelvin (warm white) | 4000 Kelvin (neutral white) adjustable via dip switch on the lamp.

3000 Kelvin (blanc chaud) | 4000 Kelvin (blanc neutre) réglable via dip switch sur la lampe.

3000 Kelvin (bianco caldo) | 4000 Kelvin (bianco neutro) regolabile tramite dip switch sulla lampada.



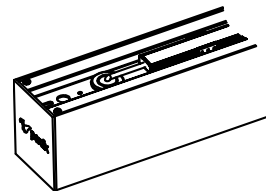
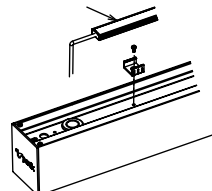
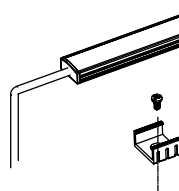
Optional: INDIR-Set / INDIR set / Ensemble INDIR / Insieme dell'INDIR

Wenn Sie sich für das **optionale INDIR-Modul** entschieden haben, führen Sie bitte diese Schritte aus, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

If you have chosen the optional INDIR module, please complete these steps before proceeding with the installation.

Si vous avez choisi le module INDIR en option, veuillez suivre ces étapes avant de procéder à l'installation.

Se hai scelto il modulo INDIR opzionale, completa questi passaggi prima di procedere con l'installazione.



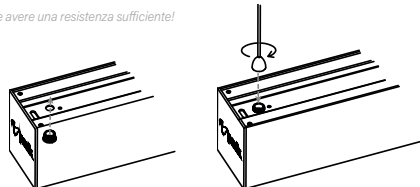
3.A PENDEL-Variante / PENDULUM variant / Variante PENDULE / Variante PENDOLO

Die Montagefläche muss eine ausreichende Festigkeit aufweisen!

The mounting surface must have sufficient strength!

La surface de montage doit avoir une résistance suffisante!

La superficie di montaggio deve avere una resistenza sufficiente!



GR8-LINE® 600mm: Abstand für Bohrlöcher: 580mm

Punch space: 580mm

Distance pour les perçages: 580 mm

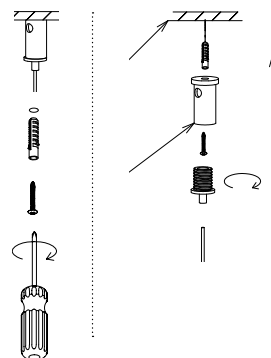
Distanza fori: 580 mm

GR8-LINE® 1200mm: Abstand für Bohrlöcher: 1180mm

Punch space: 1180mm

Distance pour les perçages: 1180 mm

Distanza fori: 1180 mm



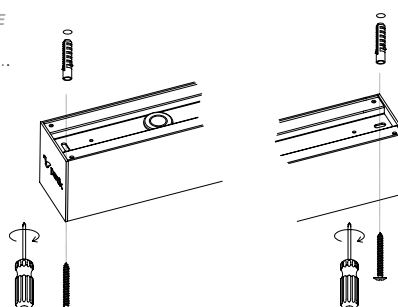
3.B AUFBAU-Variante / SURFACE variant / Variante SURFACE / Variante SUPERFICIE

GR8-LINE® 600mm: Abstand für Bohrlöcher: 595mm / Punch space: 595mm

Distance pour les perçages: 595 mm / Distanza fori: 595 mm

GR8-LINE® 1200mm: Abstand für Bohrlöcher: 1195mm / Punch space: 1195mm

Distance pour les perçages: 1195 mm / Distanza fori: 1195 mm



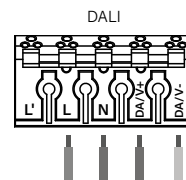
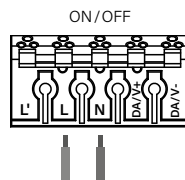
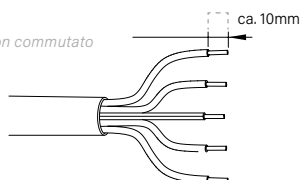
4. L': geschaltet / switched / commuté / commutato

L: nicht geschaltet / not switched / pas commuté / non commutato

N: neutral

DA/V+: DIM +

DA/V-: DIM -

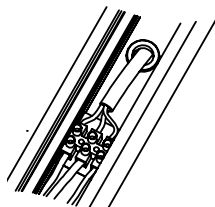


5. Wichtig: Zugentlastung befestigen! (Innenansicht)

Important: Fasten strain relief! (Inside view)

Important: Fixez la décharge de traction! (Vue de l'intérieur)

Importante: fissare lo scarico della trazione! (Vista interna)

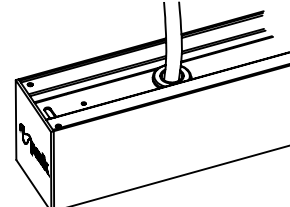


6. Aussenansicht

Exterior View

Vue Extérieure

Vista Esterna

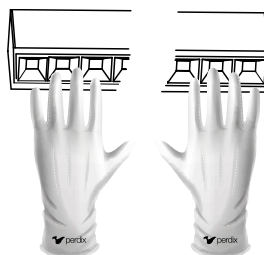


7. Klicken Sie mit beiden Händen **gleichmässig und parallel** das LED Modul-Element wieder in die Halterung zurück (opaler Diffusor oder Reflektor Optik).

Use both hands to click the LED module element out of the holder (opal diffuser or reflector optics) evenly and parallel.

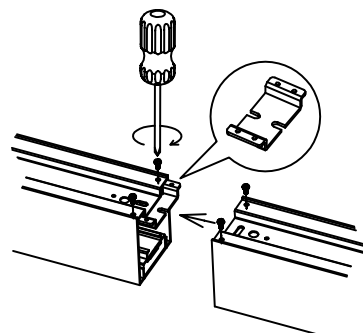
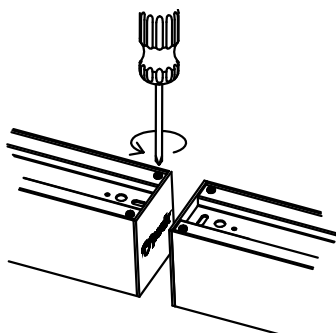
Utilisez les deux mains pour retirer l'élément du module LED du support diffuseur opale ou optique à réflecteur de manière uniforme et parallèle.

Utilizzare entrambe le mani per estrarre l'elemento del modulo LED dal supporto (diffusore opalino o ottica del riflettore) in modo uniforme e parallelo.

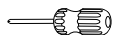


GR8-LINE® Verbindung

Verbindung
connection
connexion
connessione



GR8-LINE®: Auswechseln LED und Betriebsgerät / Replace LED and control gear / Remplacer LED et appareillage de commande / Sostituire LED e alimentatore



ESD-Schraubenzieher / ESD-screwdrivers / Tournevis ESD / Cacciaviti ESD

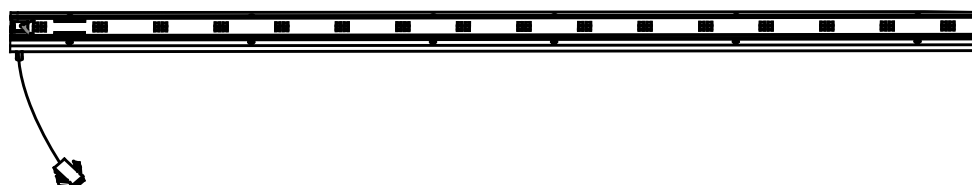
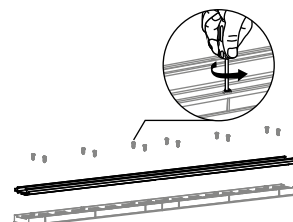
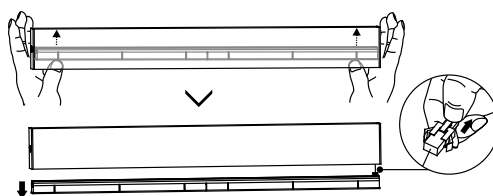
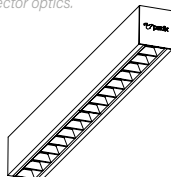
GR8-LINE® Reflektor

Auswechseln des LED-Moduls für Reflektor-Optik.

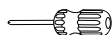
Replacing the LED module for reflector optics.

Remplacement du module LED pour l'optique du réflecteur.

Sostituzione del modulo LED per l'ottica del riflettore.



GR8-LINE®: Auswechseln LED und Betriebsgerät / Replace LED and control gear / Remplacer LED et appareillage de commande / Sostituire LED e alimentatore



ESD-Schraubenzieher / ESD-screwdrivers / Tournevis ESD / Cacciaviti ESD

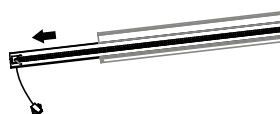
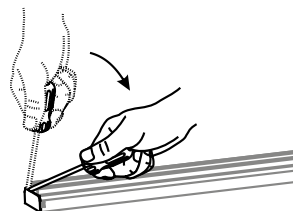
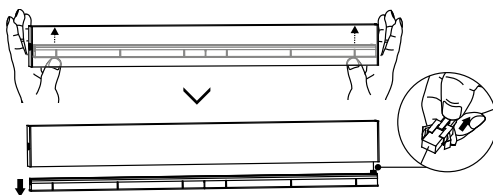
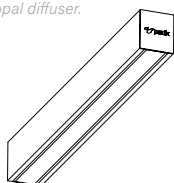
GR8-LINE® Diffusor

Auswechseln des LED-Moduls für opalen Diffusor.

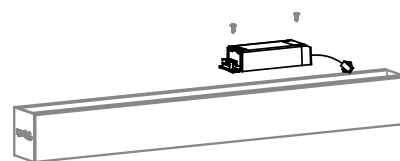
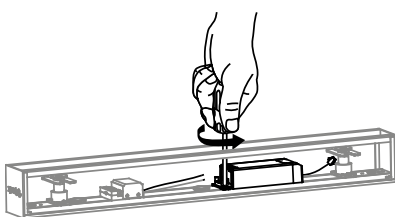
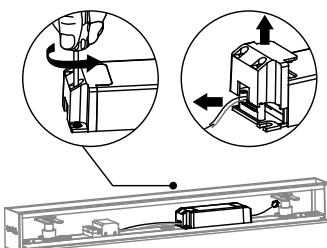
Replacing the LED module for opal diffuser.

Remplacement du module LED pour diffuseur opale.

Sostituzione del modulo LED per diffusore opalino.



GR8-LINE® Treiber



Garantie und Ersatzteile – Warranty and spare parts Garantie et pièces détachées – Garanzia e pezzi di ricambio

DE

Die 5 Jahre Garantie bezieht sich auf alle **GR8-LINE®** inklusive LEDs, INDIR-Module und Betriebsgeräte. Perdix Produkte sind wartungsfreundlich, dies zeigt sich unter anderem bei der Bauart bzw. bei der Modularität der Teile, welche generell einfach austauschbar sind.

Für die **GR8-LINE®** stehen LED Module und Betriebsgeräte als Ersatzteile zur Verfügung.

EN

The 5-year guarantee applies to all **GR8-LINE®** including LEDs, INDIR modules and control gear. Perdix products are easy to maintain, which is reflected in the design and the modularity of the parts, which are generally easily interchangeable.

LED modules stand for the **GR8-LINE®** and control gear available as spare parts.

FR

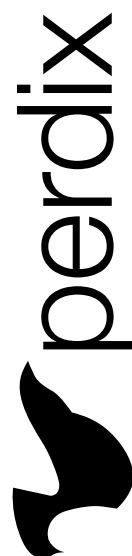
La garantie de 5 ans s'applique à tous les **GR8-LINE®** y compris les LED, les modules INDIR et les ballasts. Les produits Perdix sont faciles à entretenir, ce qui se reflète dans la conception et la modularité des pièces, généralement facilement interchangeables.

Les modules LED représentent le **GR8-LINE®** et appareillage de commande disponibles en pièces de rechange.

IT

La garanzia di 5 anni si applica a tutti i **GR8-LINE®** inclusi LED, moduli INDIR e alimentatori. I prodotti Perdix sono di facile manutenzione, il che si riflette nel design e nella modularità delle parti, generalmente facilmente intercambiabili.

I moduli LED rappresentano la **GR8-LINE®** e alimentatore disponibili come ricambi.



Georgia Daskalopoulou

Geschäftsinhaberin | Lichtplanerin SLG
Designerin

perdix gmbh

Hauptsitz Zentralschweiz
Zollhausstrasse 2
6015 Luzern

Office: +41 (0)41 262 00 62
Mobile: +41 (0)76 389 77 67
Mail: gd@perdix.ch

perdix gmbh

Niederlassung Ostschweiz
Seestrasse 161
8266 Steckborn
Office +41 (0)71 680 03 50

perdix hong kong ltd

Niederlassung Asien
Room 2302, 23/F
Lee Garden Two
28 Yun Ping Road
Causeway Bay
Hong Kong
Office: +852 2159 9132

www.perdix.swiss